

Zweite, namentliche Eventualabstimmung – Deuxième vote préliminaire, par appel nominal

Für den Antrag der Mehrheit stimmen die folgenden Ratsmitglieder:

Votent pour la proposition de la majorité:

Aubry, Baumberger, Berger, Bezzola, Bischof, Blatter, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Bühler Simeon, Bürgi, Camponovo, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Couchepin, Daepf, Darbellay, David, Deiss, Dettling, Dormann, Dreher, Ducret, Dünki, Eggly, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fasel, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Friderici Charles, Fritsch Oscar, Früh, Giger, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Guinand, Gysin, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hildbrand, Iten Joseph, Jäggi Paul, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Leu Josef, Leuba, Loeb François, Luder, Maspoli, Mauch Rolf, Maurer, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Nabholz, Narbel, Neuenschwander, Oehler, Perey, Philipona, Pidoux, Pini, Poncet, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Rychen, Sandoz, Savary, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schwab, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Spoerry, Stalder, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Stucky, Theubet, Tschopp, Tschuppert Karl, Vetterli, Wanner, Wick, Wittenwiler, Wyss, Zölch, Zwahlen

(111)

Für den Antrag der Minderheit stimmen die folgenden Ratsmitglieder:

Votent pour la proposition de la minorité:

Aguet, Bär, Baumann, Bäuml, Béguelin, Bircher Silvio, Bodenmann, Borel François, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bühlmann, Bundi, Carobbio, Danuser, de Dardel, Diener, Duvoisin, Eggenberger, Fankhauser, von Felten, Gardiol, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Gross Andreas, Haering Binder, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Haller, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubacher, Jaeger, Jeanprêtre, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Maeder, Mauch Ursula, Meier Hans, Misteli, Rebeaud, Rechsteiner, Robert, Ruffy, Sieber, Spielmann, Steiger, Thür, Tschäppät Alexander, Vollmer, Wender Hansjürg, Wiederkehr

(55)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Marti Werner, Meyer Theo, Schmid Peter, Züger

(4)

Abwesend sind die folgenden Ratsmitglieder – Sont absents:

Allenspach, Aregger, Binder, Bircher Peter, Blocher, Bühler Gerold, Caccia, Caspar, Cavadini Adriano, Cotti, Etique, Frey Claude, Giezendanner, Gobet, Hess Peter, Jenni Peter, Leuenberger Moritz, Maitre, Mamie, Matthey, Meier Samuel, Rutishauser, Scheidegger, Stamm Judith, Strahm Rudolf, Suter, Ziegler Jean, Zisayadis, Zwygart

(29)

Präsident Nebiker stimmt nicht

M. Nebiker, président, ne vote pas

Definitiv – Définitivement

Für den Antrag der Mehrheit

106 Stimmen

Für den Antrag Oehler

39 Stimmen

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes

105 Stimmen

Dagegen

53 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

Ad 91.051

Postulat der Kommission

Volksinitiative «40 Waffenplätze sind genug».

Abstimmungsdatum

Postulat de la commission

Initiative populaire «40 places d'armes, ça suffit!».

Date de la votation

Wortlaut des Postulates vom 7. Januar 1992

Der Bundesrat wird eingeladen, die Behandlung der Initiative derart zu beschleunigen, dass die Volksabstimmung spätestens auf den 27. September 1992 angesetzt werden kann.

Texte du postulat du 7 janvier 1992

Le Conseil fédéral est invité à faire en sorte que l'initiative puisse être soumise en votation populaire au plus tard le 27 septembre 1992.

Ueberwiesen – Transmis

Ad 91.051

Motion der Kommission (Minderheit)

Waffenplatz Neuchlen-Anschwilen.

Baustopp

Motion de la commission (minorité)

Place d'armes Neuchlen-Anschwilen.

Suspension de la construction

Wortlaut der Motion vom 7. Januar 1992

Der Bundesrat wird beauftragt, für das Projekt Neuchlen-Anschwilen einen Baustopp zu verfügen bis zum Vorliegen des Abstimmungsergebnisses über die Volksinitiative «40 Waffenplätze sind genug – Umweltschutz auch beim Militär».

Texte de la motion du 7 janvier 1992

Le Conseil fédéral est chargé de suspendre la construction du projet Neuchlen-Anschwilen jusqu'à ce que les résultats de la votation sur l'initiative populaire «40 places d'armes, ça suffit! – L'armée doit aussi se soumettre à la législation sur la protection de l'environnement» soient connus.

Unterzeichner – Signataires: Haering Binder, Carobbio, Gross Andreas, Hollenstein, Hubacher, Ledergerber, Meier Hans (7)

Frau Haering Binder, Sprecherin der Minderheit: Es freut mich, Ihnen mitzuteilen, dass ich die Motion der Kommissionsminderheit zurückziehen kann. Ich tue dies auf der Grundlage der Ausführungen von Herrn Bundesrat Villiger, wonach mit dem Bau der Kaserne nicht vor dem Abstimmungstermin begonnen werden soll. Es freut mich, dass damit das EMD und der Bundesrat unseren langjährigen Forderungen, für die wir im Rat, aber auch draussen auf dem Feld eingestanden sind, nachgekommen sind. Ich denke, es ist auch ein Zeichen dafür, dass selbst sie mit der Zustimmung der Bevölkerung zu dieser Initiative rechnen.

Zurückgezogen – Retiré

40 Waffenplätze sind genug. Volksinitiative

40 places d'armes, ça suffit! Initiative populaire

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1992
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Januarsession
Session	Session de janvier
Sessione	Sessione di gennaio
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	04
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	91.051
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	29.01.1992 - 15:00
Date	
Data	
Seite	96-122
Page	
Pagina	
Ref. No	20 020 896

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.